

ÉSZAK-MAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT BORSOD MEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

XXVI. évfolyam, 287. szám

Ara: 80 fillér

Kedd, 1970. december 8.

Végleges az Odera—Neisse-határ

Varsóban aláírták a lengyel—nyugatnémet államközi szerződést



Varsóban ünnepélyesen aláírták a lengyel—nyugatnémet szerződést. Képünk előterében a két aláíró: József Cyrankiewicz (jobboldalt) lengyel miniszterelnök és Willy Brandt, az NSZK kancellárja. A képen, középen Wladyslaw Gomulka, a Lengyel Egyesült Munkáspárt első titkára.

A lengyel minisztertanács palotájának dísztermében hétfőn délelőtt aláírták Lengyelország és a Német Szövetségi Köztársaság ez év november 18-án Varsóban parafált és november 20-án nyilvánosságra hozott államközi szerződését, amelyben

az NSZK-kormány elismeri az Odera—Neisse-határ végleges jellegét, s amely megteremtí a két ország politikai kapcsolatainak rendezésének alapját.

Az egyezményt a lengyel kormány nevében József Cyrankiewicz miniszterelnök és Stefan Jedrychowski külügyminiszter, az NSZK nevében Willy Brandt kancellár és Walter Scheel külügyminiszter írta alá.

A történelmi, ünnepélyes aktuson lengyel részről jelen volt Wladyslaw Gomulka, a LEMP KB első titkára, Boleslaw Jaszczuk, Zenon Kliszko, Ignacy Loga-Sowinski, valamint Ryszard Strzelecki, a LEMP PB póttagja.

Az aláírást követően Willy Brandt kezét szorított József Cyrankiewicz-cel és Wladyslaw Gomulkával, Zenon Kliszkóval, Stefan Jedrychowskival.

Ezt megelőzően hétfőn délelőtt Brandt kancellár és Walter Scheel elhelyezte az NSZK-kormányának koszorúját a lengyel ismeretlen katonai sírján.

Sok ezer varsói volt jelen a gettó hőseinek emlékművének rendezett koszorúzásán. Willy Brandt elhelyezte az emlékművön az NSZK-kancellárjának koszorúját, majd

térdre ereszkedve adozott a hitlerista megszállók ellen 1943 áprilisában kiöltört gettófelkelés hőseinek és áldozatainak.

Az ünnepi aktuson jelen volt Scheel külügyminiszter is.

A koszorúzási ünnepségeket követően Brandt, külügyminisztere kíséretében látogatást tett József Cyrankiewicznél. A közel egyórás eszmecsere Stefan Jedrychowski is részt vett.

Kora délután Cyrankiewicz miniszterelnök ebédet adott az NSZK-kancellárja tiszteletére. Ezen ott voltak Wladyslaw Gomulkával az előzőn a lengyel párt- és állami vezetők, s a nyugatnémet küldöttség tagjai.

Az ebéden József Cyrankiewicz pohárköszöntőt mondott.

— A Lengyel Népköztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság kapcsolatainak szempontjából alapvető jelentőségű egyezményt írtunk ma alá. Megállapodásunkat mindenütt olyan aktusnak tekintik, mint amely számottevően hozzájárul az európai enyhüléshez, földrészünk békeje és biztonsága megőrzéséhez.

Szerződésünk lezárja az európai történelem egy szakaszát, elismeri és véglegesen szentesíti a rég meglevő európai realitásokat, köztük első sorban a potsdami egyezményben megállapított Odera—Neisse-határt.

— Nemzedékünk erkölcsi kötelessége, hogy a második világháborúból maradt ügyeket ne hagyja lezáratlanul a

fiatal nemzedékre. A ma aláírt szerződés hosszú és nehéz tárgyalások gyümölcse. A tárgyalások során a két fél kölcsönös jóakarásával számos, a múltból visszamaradt nehéz problémát kellett megoldani.

— Szerződésünk, véleményem szerint megteremtí államközi együttműködésünk rendezésének kiindulópontját.

a normalizálás folyamatának fel kell ölelnie az élet minden területét, különösen serkentve a gazdasági, tudományos-műszaki és kulturális együttműködést. Egyetértünk abban is, hogy a szerződés életbelépése után közvetlenül diplomáciai kapcsolatot létesüljön a Lengyel Népköztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság között.

Közérzet és fegyelem

(3. oldal)

A képernyő előtt

(4. oldal)

Forr a bor a hegyaljai pincékben

(5. oldal)

A hét borsodi eseményeiből

A NEB-vizsgálat tapasztalatai

E héten tartja decemberi ülését a Mezőcsati járási Tanács. A december 11-i ülés előtt egyik napirendi pontként a járási Népi Ellenőrzési Bizottság 1970. II. félévi munkatervének végrehajtásáról, a vizsgálatok tapasztalatairól szóló jelentés szerepel, majd a NEB következő félévi munkaterv-javaslatát ismertetik.

Ugyancsak ezen a napon ülésezik a Miskolci járási Tanács is, amelynek napirendjén a Hernádnémeti-Hernádkak közös községi Tanács államhatalmi tevékenységéről szóló beszámoló, majd a járási NEB és a járási tanács vb 1971. I. félévi munkatervének ismertetése szerepel.

Küldöttértekezlet

A Miskolc és Videke Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet december 10-én tartja küldöttértekezletét Miskolcon, a Szamuely Tibor utca 3. számú épület-

Megnyílt

a miskolci téli tárlat



Az első látogatók a tárlaton.

Foto: Sz. Gy.

Vasárnap december 6-án délelőtt, a Miskolci Galériában, a Miskolci városi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke megnyitotta a miskolci téli tárlatot. A kiállítás megnyitása — amelyen a Miskolci Fűvösötös muzsikája adott hangulati aláfestést a kiállított alkotásokhoz — szép számú érdeklődő közönség vett részt.

Ötvenöt művész mintegy 130 alkotását mutatták be a miskolci téli tárlaton, mely-

nek megnyitóján dr. Fekete László a következőket mondta:

— Az MSZMP Központi Bizottságának X. kongresszusára készített beszámolójában olvashatjuk, hogy az elmúlt években további szerephez jutottak hazánk kulturális életében a szocialista tendenciák, gyarapodott a kulturális, a művészeti élet, növekedett népünk műveltsége. Ennek a megállapításnak gyakorlati példáját láthatjuk mi is ezen, a most megnyitott képzőművészeti kiállításon.

A bevezető szavak után arról szólt, mi tette szükségessé, hogy a korábban tíz alkalommal is országos kiállításokként megrendezett tárlat ezúttal elsősorban, de nem kizárólagosan, a helyi művészek alkotásainak biztosítására bemutatói lehetőséget.

— Minden nagyobb város szívesen vállalkozik saját művészeinek bemutatására. Ebben a kezdeményezésben Miskolc mindig élen járt. Közben azonban a miskolci művésztelep felnőtte, önállóvá vált. A fejlődés oly mértékű lett, hogy az idén már vállalhatta a vezető szerepet egy országérem kiállításán.

A miskolci téli tárlaton — ebben az esztendőben — elsősorban Észak-Magyarország alkotóművészei vesznek részt. A bemutatott anyag méltatásakor megállapította:

— Központi feladat továbbra is, hogy közelebb vigyük a művészetet a tömegekhez és a tömegeket a művészetekhez. Ennek egyik legfontosabb feltétele, hogy a művészek közelebb kerüljenek életünkhöz. Ebben az erőfeszítésben vannak eredmények. A kiállított anyag is bizonyítja, hogy a sokféleség — kívül egyre inkább kialakul valami közös, mindnyájunk számára felfogható, emberközölgésű hangvétel.

Végezetül hangsúlyozta dr. Fekete László, hogy ez az új — de a korábbi kiállítások szervezésétől megkülönböztetve — tárlat-remélhetőleg még fokozottabb erőfeszítésekre készíti művészeinket, növeli egyéni és kollektív felelősségérzetüket.

Az ünnepélyes megnyitót követően Miskolc város Tanácsának vb-elnöke átadta a téli tárlat díjait: Miskolc város nagydíját ebben az esztendőben Szurcsik János festőművésznek ítelték oda. A megyei tanács díját kapta Mazsaroff Miklós festőművész. Ugyancsak a megyei tanács díját érdemelte ki Vigh Tamás szobrászművész. A Lenin Kohászati Művek díját Feledy Gyula, a Diósgyőri Gépgyár díját pedig Seres János kapta meg. Lenkey Zoltán a Borsodi Szénbányák Vállalat díját, Kokas Ignác festőművész pedig az Ozdi Kohászati Üzemek díját kapta meg. Varga Imre szobrászművésznek a Borsodi Vegyikombinát díját, Ballint Endre festőművésznek pedig az Ozvidéki Szénbányák Vállalat díját adták át.

A miskolci téli tárlatot január 3-ig tekinthetik meg az érdeklődők.

CS. A.

Bizottsági ülés a Parlamentben

Molnár József elnöklétével hétfőn a Parlament Gobelintermében ülést tartott az országgyűlés kereskedelmi bizottsága. A tanácskozás — amelyen megjelent Vass István, az országgyűlés elnöke — a képviselők megvitatták a bel- illetve külkereskedelmi tárca jövő esztendői költségvetését. A tervekről Szurdi István belkereskedelmi miniszter és Tordai Jenő külkereskedelmi miniszterhelvett is adott részletes tájékoztatást.

Harcok Jordániában

Miközben Husszein király repülőgépe hétfőn Londonból Washingtonba indult, csapatai behatoltak Dzseras városába, és visszafoglalták azt a rendőrsőt, amelyel — egy ammani szóvivő állítása szerint — a palesztinai

gerillák vasárnap megszálltak.

Politikai megfigyelők véleménye szerint a vasárnapi és hétfői incidensek a kairói és ammani szerződések életbelépése óta a legsúlyosabbak voltak.